

# Missionnaires d'Afrique

Pères  
Blancs





La mission des Missionnaires d'Afrique est étroitement liée aux questions de paix et de justice sociale, de dialogue interculturel et œcuménique. Notre insertion dans tous ces domaines se manifeste dans nos engagements pastoraux en paroisse et dans nos centres spécialisés, particulièrement sur le continent africain. Au nom des valeurs évangéliques, nous militons aussi contre les formes modernes d'esclavage.

Nous vivons en communautés interculturelles à l'image d'un monde de plus en plus universel. Les Missionnaires d'Afrique sont au nombre d'environ 1200 membres, prêtres, frères et laïcs associés, provenant de 36 nationalités différentes. Nos maisons de formation accueillent plus de 500 jeunes de différents pays africains, de l'Inde, des Philippines et du Mexique.

**Pour plus de renseignements, communiquer avec les Missionnaires d'Afrique selon votre région. Voir la liste à la page 14. Vous pouvez aussi nous rejoindre par courriel à cette adresse : [ams.voc@mafr.org](mailto:ams.voc@mafr.org)**

## Les Missionnaires d'Afrique sur Internet



Site canadien : [www.mafr.net](http://www.mafr.net)



Site du Centre Afrika à Montréal :  
[www.centreafrika.com/fr](http://www.centreafrika.com/fr)



Site américain à Washington :  
[www.missionariesofafrica.org](http://www.missionariesofafrica.org)



Site international à Rome :  
[www.mafrome.org/](http://www.mafrome.org/)



Site mexicain à Guadalajara, Mexique :  
[Facebook](#)



Sœurs Missionnaires Notre-Dame  
d'Afrique à Rome : [www.msolafrica.org/](http://www.msolafrica.org/)

**Pour un abonnement, un changement d'adresse  
ou un désabonnement,  
veuillez nous contacter par courriel : [servicefinancier@mafr.net](mailto:servicefinancier@mafr.net) ou  
par téléphone au 514-849-1167 poste 110**

## Noël : Espérer contre toute espérance

Voilà que le Fils de Dieu naît dans une crèche à Bethléem dans un moment de l'histoire de l'humanité où le peuple d'Israël espérait contre toute espérance l'arrivée d'un messie qui les sauverait de l'oppression d'un empire romain quasi-invincible. Cela se passait il y a un peu plus de 2000 ans. Nous nous retrouvons aujourd'hui dans une situation qui ne vaut guère mieux : des guerres font rage dans plusieurs pays, nous devons relever d'importants défis migratoires et climatiques, des pénuries de logement, etc.

Bref, quand je regarde le côté sombre de notre monde, mon cœur saigne, mon âme pleure. Dois-je me laisser aller au désespoir ? Tout compte fait, nous assumons notre réalité le mieux possible en sachant que notre mieux-être collectif dépend de nos engagements individuels et de nos choix de société.

Jésus est venu pour nous offrir la vie en abondance. Comme lui, chacun d'entre nous peut faire une différence en apportant sa brique dans la construction d'un monde meilleur. Et, Dieu merci, plusieurs d'entre nous le font. Nous sommes des semeurs d'espérance quand l'amour se voit dans nos yeux et nos actions. Jésus est passé sur terre en faisant le bien et en prêchant l'amour en paroles et en actes. Grâce à lui et à l'amour qu'il a pour chacun d'entre nous, je peux espérer au-delà de tout désespoir.

En lisant ce numéro de la *Lettre aux Amis*, je me dis que j'ai de bonnes raisons d'espérer. Des hommes et des femmes luttent pour que des jeunes éthiopiens retrouvent le désir de vivre. Des gens de toutes cultures se tendent la main et s'encouragent mutuellement comme cela est illustré dans l'article intitulé *Demain l'Afrique*. Grâce à votre soutien, des religieuses au Malawi ont pu améliorer leur condition de vie. À Montréal, le *Centre Afrika* vit sa mission d'être un lieu de rencontre interculturel où il est possible de contribuer au vivre-ensemble harmonieux où les différences deviennent un enrichissement.

Bientôt, je contemplerai le Fils de Dieu dans la crèche. Je le ferai dans le silence d'abord et je le remercierai ensuite pour tous ceux et celles qui m'inspirent et me motivent à être une personne d'espérance pour et avec les autres. C'est ce que je vous souhaite de vivre durant les rencontres familiales de Noël et du jour de l'An et aussi durant toute l'année 2024 ! Nos enfants et nos jeunes ont besoin de votre témoignage.



Réal Doucet, M.Afr  
Provincial des Missionnaires  
d'Afrique dans les Amériques

## L'Éthiopie

Drapeau d'Éthiopie  
Σημαία της Αιθιοπίας



**Les Missionnaires d'Afrique sont engagés en Éthiopie depuis très longtemps. La récente guerre civile qui a eu lieu dans la région du Tigré a engendré une dévastation absurde dans un pays qui émergeait de la pauvreté. Nos confrères ont vécu de près cette tragédie et ont décidé de maintenir leur présence. Deux projets ont émergé pour alimenter la flamme de l'espérance.**

### Contexte

La région du Tigré, en Éthiopie, a toujours été en première ligne des crises humanitaires. Des événements naturels tels que la sécheresse et les invasions de criquets pèlerins s'y produisent assez régulièrement. Il est déchirant de voir un pays connu pour la diversité de ses groupes ethniques, son histoire ancienne et sa riche culture succomber à une crise humanitaire exacerbée par les conflits ethniques et politiques qui sape le développement humain et économique.

C'est dans ce contexte que 70 000 personnes ont envahi la ville d'Adigrat pour fuir les combats armés et l'insécurité. Avant même le conflit actuel, indépendamment de l'appartenance ethnique, sexuelle ou religieuse et avec l'accord des évêques catholiques, les Missionnaires d'Afrique avaient mis sur pied deux projets sociaux pour venir en aide aux enfants vulnérables et la jeunesse en général.

Les Éthiopiens sont généralement résistants et déterminés. La crise humanitaire dans la région du Tigré

met en évidence la ténacité de ce peuple ; les gens font tout pour survivre en utilisant les ressources disponibles avec l'espoir que les choses s'amélioreront avec l'aide de Dieu.

La foi profonde en Dieu est une force motrice importante qui permet aux gens d'anticiper un avenir meilleur et plus radieux. Au vu de la situation actuelle, la survie de la population nécessite une aide urgente et concrète pour atténuer la crise humanitaire actuelle résultant du manque d'accès à la nourriture, aux abris et aux vêtements.

La combinaison de catastrophes naturelles et d'origines humaines a exacerbé les difficultés économiques des habitants. Les possibilités d'emploi dans la région du Tigré sont pratiquement inexistantes. Alors que la région se remet des effets dévastateurs de la récente guerre, les entreprises doivent encore atteindre un certain niveau de croissance avant que les effets positifs d'un développement économique ne se répercutent sur la majorité de la population.

La communauté des Missionnaires d'Afrique au Tigré est située dans la ville frontalière d'Adigrat qui compte environ 100 000 habitants. Elle a été le théâtre de plusieurs guerres au cours de son histoire.

Malheureusement, ce sont toujours les pauvres et les faibles de la société qui souffrent le plus. Les Missionnaires

## Que font les Missionnaires d'Afrique ?

d'Afrique ont reconnu le besoin de venir en aide aux nécessiteux et ont donc créé deux centres sociaux : la *Maison d'enfants Sainte-Marie* qui offre aux enfants vulnérables une chance d'avoir une vie meilleure grâce à l'éducation scolaire ; et le *Centre de développement de la jeunesse de Bruh Tesfa* créé pour inculquer aux jeunes les vertus qui promeuvent la dignité humaine, la discipline et l'épanouissement personnel. Ces projets s'adressent à deux groupes d'âge différents et à des milieux familiaux distincts.

Il s'agit d'une initiative permanente des Missionnaires d'Afrique pour répondre à la nécessité de soutenir ceux qui ont un besoin urgent

d'aide alimentaire et de se relever de l'expérience traumatisante de la guerre, en particulier pour les enfants et les jeunes. Dans le cadre de la thérapie de guérison des traumatismes, des activités sportives et des cours de soutien sont organisés pour renforcer les valeurs qui promeuvent la dignité de chaque personne humaine.

### Maison d'enfants Sainte-Marie

La *Maison d'enfants Sainte-Marie* s'engage à promouvoir l'éducation des enfants vulnérables en leur offrant un environnement propice à l'apprentissage et au développement holistique. Les bénéficiaires résidents reçoivent des repas réguliers, des vêtements et un abri.



La *Maison d'enfants Sainte-Marie* qui accueille les enfants vulnérables.

*Nous vous remercions pour votre générosité et ainsi venir en aide aux enfants et jeunes adultes Éthiopiens.*



Rassemblement de jeunes à Bruh Tesfa pour promouvoir l'unité et la réconciliation.

Le centre dispose de travailleurs sociaux professionnels chargés de suivre les progrès de chaque bénéficiaire.

Le centre peut accueillir jusqu'à 60 enfants. Chaque bénéficiaire est pris en charge par le bureau des affaires sociales d'Adigrat.

En 2021, la *Maison d'enfants Sainte-Marie* a organisé un programme d'aide alimentaire en fournissant 50 kilos de farine de blé à chacun des 80 individus/familles inscrits au programme. Depuis le début du programme, le centre a distribué plus de 20 000 kilos de farine de blé. En plus de la farine, le centre



L'équipe de football Bruh Tesfa participe au «Match de la paix» dans la ville d'Adigrat.

**Le formulaire pour votre contribution  
au projet 73 se trouve à la page 15.**

a distribué de l'huile de cuisine, du savon, des couvertures, des sandales, etc., pour aider à atténuer les difficultés rencontrées par la majorité des habitants d'Adigrat.

**Centre de développement  
de la jeunesse de Bruh Tesfa**

Le *Centre de développement de la jeunesse de Bruh Tesfa* a réouvert en mars 2023 après plus de deux ans de suspension de ses activités. Il avait temporairement cessé ses activités pendant la guerre par mesure de sécurité. De nombreux jeunes ont été traumatisés par la guerre dans le Tigré.

Pour les aider à redécouvrir leur potentiel et à reprendre confiance en eux, ce centre a lancé un programme sportif. Le désespoir ressenti par les jeunes vient du fait qu'ils se sentent incapables de subvenir à leurs besoins de base. Pour y remédier, Bruh Tesfa a intégré la distribution de farine de blé aux participants du projet de réinsertion des jeunes. Depuis la mise en œuvre de ce projet, plus de 480 personnes/familles en ont bénéficié.

Parallèlement, *Bruh Tesfa* a organisé des cours de soutien gratuits qui s'adressent aux enfants du quartier dans le but de les réintroduire dans les matières scolaires telles que les arts. À la fin du programme, les élèves ont tous reçu des cahiers et des stylos. Plus de 400 enfants ont profité de ce programme.



**Actions concrètes**

Pour la distribution de farine de blé, le *Centre de développement de la jeunesse de Bruh Tesfa* et la maison d'enfants Sainte-Marie cherchent à atteindre environ 180 personnes/familles. Les bénéficiaires recevront chacun 50 kilogrammes de farine de blé en guise d'aide alimentaire. Le coût de la vie continue de grimper en flèche et de plus en plus d'individus trouvent qu'il est presque impossible de joindre les deux bouts. C'est pourquoi il est crucial de donner la priorité à l'accès aux besoins de base, comme la nourriture, avant toute autre chose.

Les activités sportives et de tutorat sont des outils destinés à rafraîchir l'esprit de nos bénéficiaires et à faciliter l'interaction sociale, ce qui constitue une étape importante pour évacuer les sentiments refoulés de frustration, de peur et d'insécurité. L'expérience traumatique est très affligeante et, si elle n'est pas prise en charge assez rapidement, elle peut coûter la vie à sa victime.

*Bruh Tesfa* et la *Maison d'enfants Sainte-Marie* collaborent avec les autorités locales d'Adigrat pour promouvoir la valeur de la vie et considérer chaque jour comme une occasion de devenir une personne meilleure. C'est ainsi que les programmes de sport et de tutorat ont été intégrés au programme d'assistance alimentaire.

## Résultats attendus

Vouloir aider 180 seulement semble insignifiant par rapport au nombre total de personnes à Adigrat. La tentation a toujours été grande d'aider chaque personne dans le besoin, mais ce n'est pas possible. L'équipe de direction des Missionnaires d'Afrique au Tigré espère voir des jeunes plus motivés pour travailler à la réalisation de leurs rêves en dépit de la situation morose et décourageante du moment. De la même manière, nous espérons que les enfants vulnérables de la *Maison d'enfants Sainte-Marie* deviendront des adultes responsables et pourront offrir à leurs futurs enfants une vie meilleure que celle qu'ils ont eue.

Père **Haile Demessie Gazena**,  
M.Afr



Programme d'aide alimentaire à *Bruh Tesfa* pour aider les familles pauvres autour du centre.

## Demain l'Afrique

L'actualité sur les pays africains est souvent pleine des réalités négatives qui occultent les autres aspects de ce grand continent.

TV5 a soutenu le projet d'un jeune réalisateur : Raed Hammoud et son équipe technique, qui a eu l'idée géniale de présenter l'autre face de l'Afrique où la jeunesse veut le progrès et s'emploie à le matérialiser.

Cette équipe cinématographique s'est donnée pour objectif de réaliser une série de 10 documentaires intitulés « Demain l'Afrique », qui se déroulent dans 10 villes d'Afrique et dont les acteurs sont des jeunes œuvrant dans différents domaines d'entrepreneuriat. Ils ont visité : Lagos, Kinshasa, Maputo, Nairobi, Dakar, Abidjan, Le Caire, Addis Abeba, Douala et Kigali.

« Demain l'Afrique » a choisi la mission de présenter l'autre face des villes africaines que les médias oublient souvent de nous présenter. Les jeunes qu'ils ont rencontrés dans ces villes ont en commun le désir d'investir leurs talents dans leurs pays et de réussir. Ils partagent leurs rêves avec des mots simples où transparait leur sens de responsabilité. Oui ! l'Afrique a encore des modèles à suivre et une jeunesse consciente qui a de belles ambitions.

Le Centre Afrika vous invite à les découvrir en visionnant cette série documentaire « Demain l'Afrique » sur le site de [TV5unis.ca](http://TV5unis.ca).





Le Centre Afrika est fier de s'associer avec Vue d'Afrique et remercie chaleureusement Monsieur **Gérard Le Chêne**, président directeur général de Vues d'Afrique et Fondateur qui nous a fait l'honneur de sa présence lors de la projection du film « *Demain l'Afrique* ».

Environ 70 personnes ont assisté à la projection du film.

**Freddy Kyombo**,  
directeur du Centre Afrika



Photo souvenir de la soirée de projection du film « *Demain l'Afrique* ».

## Remerciements des Soeurs du Saint-Rosaire

Le projet de rénovation de la résidence pour les sœurs âgées du Saint-Rosaire de Mzuzu au Malawi s'est réalisé en un temps record.

Les longs corridors extérieurs ont été couverts. Désormais les Sœurs peuvent marcher sur le sec, et sans être exposées aux chauds rayons du soleil. Aussi, le danger de tomber dans le jardin entre les deux rangées de chambres n'existe plus.

Comme les autres appartements, la salle de lavage et de repassage a été refaite avec un nouveau plafond, la pose de vitres sur les fenêtres et la peinture. Il est maintenant facile et reposant d'y travailler.

Les religieuses qui sont à l'infirmierie reçoivent parfois la visite de leur famille respective. Une chambre pour les visiteurs était donc nécessaire. Avant les travaux, il n'y avait pas de plancher, ni de plafond, ni de vitres dans la fenêtre, ni d'électricité, ni de peinture.

La douche et la toilette pour cette chambre de visiteurs sont situées juste à côté de celle-ci.

Un immense merci à tous les donateurs.

**Soeur Mariarosa Phiri, SHR**  
Supérieure Générale

*Montant recueilli  
pour le projet 71 de juin 2023.*

*Total de \$ 26 390*



# Courrier des lecteurs

Bonjour Père Responsable,

J'envoie un petit mot à la suite d'un envoi postal au frère Luc Frenette  
Vous lui avez envoyé un très beau calendrier 2024.  
Je le trouve très bien fait et je vous en félicite.

Salutations cordiales.

Frère Lucien Fortin.



merci pour le calendrier  
Il est très beau et surtout  
dans toute les pages. La  
définitions religieuse

Aussi merci pour la  
petite revue j'y tiens  
beaucoup

Très bonne

Chérie

Paris 7 mai 23

Pour vous, Père Blanc,

ce joint un petit bon jeu vidéo qui est  
le plus utile. La production de paron domestique  
au Mali m'a semblé très intéressante. J'ai déjà  
une filleule au Mali avec Secours Tiers Monde  
& je pense que la vie n'est pas facile pour tous

Bien à vous Monique Frenette

7 octobre 2023



Bonjour !

Un gros bravo pour  
votre nouveau calendrier,  
pour la lettre 62 qui fait  
bien connaître le Centre  
Africa et ... pour votre  
dévouement à la bonne  
cause !

Si c'est possible, j'appré-  
cierais recevoir 4 autres  
calendriers et 1 lettre N° 62  
pour des amis à moi .

Merci d'avance !

Cordiales salutations,

L.R. Parétière



## Mission accomplie

Dans leur promesse d'engagement, les Missionnaires d'Afrique ont fait le serment de consacrer leur vie pour vivre leur foi en Jésus-Christ au sein de communautés internationales et interraciales. Leur engagement a pris de nombreuses formes : éducation, recherches anthropologiques, travail pastoral, leadership, construction, médias, assistance aux malades, justice sociale, administration, communication.

Père **Louis-Philippe Girard** de Chicoutimi, décédé le 18 janvier 2023 à l'âge de 98 ans dont 70 ans en mission en Zambie et au Canada.



Louis-Philippe Girard

Père **Jean-Louis Mathieu** de St-Raphael d'Aston, décédé le 19 mai 2023 à l'âge de 87 ans dont 61 ans en mission en Ouganda, au Burkina Faso et au Canada.



Jean-Louis Mathieu

Père **Pierre Dumaine** des Îles-des-Chênes, décédé le 13 juillet 2023 à l'âge de 91 ans dont 66 ans en mission en Ouganda et au Canada.



Pierre Dumaine

Père **Jean-Marc Lindsay** de Trois-Pistoles, décédé le 17 juillet 2023 à l'âge de 97 ans dont 72 ans en mission en Tanzanie et au Canada.

Père **Viateur Lafontaine** de Joliette, décédé le 5 septembre 2023 à l'âge de 99 ans dont 73 ans en mission en Tanzanie et au Canada.

Père **Yves Laforest** de Magog, décédé le 24 juillet 2023 à l'âge de 89 ans dont 62 ans en mission au Ghana et au Canada.

Père **Paul LeBlanc** de Ste-Anne de Restigouche, décédé le 12 octobre 2023 à l'âge de 92 ans dont 66 ans en mission aux Etats-Unis, en Tanzanie, en Italie et au Canada.



Jean-Marc Lindsay



Viateur Lafontaine



Yves Laforest



Paul LeBlanc

## La relève : étudiants en théologie à Merrivale, Afrique du Sud



Notre Société missionnaire compte plus de 500 étudiants comme ceux-ci.

## Parents, bienfaiteurs et amis, si vous désirez aider les Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs);

- ∞ avec un don pour un projet spécifique
- ∞ avec un don pour les œuvres des Pères Blancs, en général
- ∞ par un placement d'argent avec une rente à vie
- ∞ avec des dons et legs par testament
- ∞ par une contribution pour la formation de jeunes missionnaires
- ∞ avec un don de titres cotés en Bourse

Vous pouvez vous servir de la page 15 de cette revue, la remplir selon vos intentions, la découper et nous l'envoyer avec l'enveloppe retour à l'adresse indiquée à la page 16. Nous accueillons aussi vos intentions de messe. Avant tout, nous vous remercions pour vos prières.

De même, vous pouvez aller sur notre site internet [www.mafr.net](http://www.mafr.net) pour y faire un don en ligne en toute sécurité.

Vous pouvez également rencontrer un missionnaire à l'une de nos maisons.

### AU QUÉBEC :

- David Gnadouwa, 1640 rue St-Hubert, Montréal, QC, H2L 3Z3  
☎ 514 849-1167 poste 115      [ams.secr@mafr.org](mailto:ams.secr@mafr.org)
- André Bilodeau, 2900 rue Alexandra, App 430, Québec, QC, G1E 7C7  
☎ 418 666-6058      [sup.quebec@mafr.net](mailto:sup.quebec@mafr.net)
- Jean-Marie Tardif, 633 rue Bowen-Sud, Sherbrooke, QC, J1G 2E5  
☎ 819 562-6330      [sup.cherbrooke@outlook.fr](mailto:sup.cherbrooke@outlook.fr)
- Bernard Tremblay, 151-308 rue Labrecque, Chicoutimi, QC, G7H 4S5  
☎ 581 654-2230      [bernard299@videotron.ca](mailto:bernard299@videotron.ca)

### AU MANITOBA :

- Paul Sorin, 151 rue Despins, App 402, Winnipeg, MB, R2H 0L7  
☎ 204 237-4098 (chambre 402)      [psorin@resdepins.ca](mailto:psorin@resdepins.ca)

### EN SASKATCHEWAN :

- Mgr Albert Thévenot, 461, 12<sup>th</sup> Street West, Prince Albert, SK, S6V 3B9  
☎ 306 922-2236      [apthevenot@padiocese.ca](mailto:apthevenot@padiocese.ca)

### EN ONTARIO :

- Michel Merizzi, 56 Indian Road Crescent, Toronto, ON, M6P 2G1  
☎ 416 530-1887      [mafrtoronto@rogers.com](mailto:mafrtoronto@rogers.com)

## Politique des Missionnaires d'Afrique pour les projets qui paraissent dans la Lettre aux amis :

- 1- Tous les projets qui paraissent dans la *Lettre aux amis* sont exclusivement pour l'Afrique.
- 2- L'intégralité de l'argent reçu va en Afrique.
- 3- Un Missionnaire d'Afrique supervise tous les projets.



(Découper et insérer dans l'enveloppe retour)

## Je désire aider les Missionnaires d'Afrique

Pour un **DON EN LIGNE** > [www.mafr.net](http://www.mafr.net) > Pour faire un don > Dons en ligne

Don \_\_\_\_\_ \$ pour le projet no 73 (Voir les pages 6 à 8)

Don \_\_\_\_\_ \$ pour les Missionnaires d'Afrique

*Un don de 10 \$ et plus vous permet de recevoir un reçu pour usage fiscal.*

### Autres façons d'aider la Mission :

#### • Placements avec une rente à vie

- Si vous avez 60 ans et plus, vous pouvez placer votre argent dans les « Placements avec une rente à vie » des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs). Cette rente est garantie à vie et offre un taux variant selon le taux d'espérance de vie.
- Vous recevrez un reçu pour usage fiscal pour au moins 20% de la somme versée. Seule une petite partie des paiements que vous recevrez pourrait être imposable.

#### • Dons et legs testamentaires

« Pour un frère et un ami, sanctifie ton argent, plutôt que de le laisser rouiller dans ton coffre. » (Livre de l'Éclésiastique 29,10)

#### • Bourses pour nos 500 candidats Missionnaires d'Afrique

- Une bourse pour une année de formation : 1 700 \$
- Une bourse pour trois années de formation : 5 000 \$

#### • Don de titres cotés en Bourse

- Une manière avantageuse sur le plan fiscal de faire un don.

Je joins un chèque à l'ordre des **Missionnaires d'Afrique**.



Je préfère payer par carte de crédit (cochez la carte).



Nom et prénom : \_\_\_\_\_

No de la carte : \_\_\_\_\_ votre CVV \_ \_ \_

Expiration : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

**N.B. :** Si vous ne recevez pas ce fascicule **Lettre aux amis**, faites-en la demande et vous le recevrez gratuitement, quatre fois l'an, en plus du calendrier.

Votre nom et prénom : \_\_\_\_\_

Votre adresse postale : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

☎ : \_\_\_\_\_

## Sincères remerciements !

1640 rue St-Hubert, Montréal QC H2L 3Z3  
Téléphone : 514-849-1167 poste 110

« N'oubliez pas l'Afrique! »

[www.mafr.net](http://www.mafr.net)



**Centre Afrika**



**LIEU D'HOSPITALITÉ SOLIDAIRE**

*Les Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) ont créé le Centre Afrika en 1988 afin de permettre aux Africains de tisser des liens d'amitié entre eux et favoriser le vivre-ensemble harmonieux dans la société québécoise.*



**Missionnaires d'Afrique**  
1640 rue St-Hubert  
Montréal, QC  
H2L 3Z3



**PORT DE RETOUR GARANTI**  
**RETURN POSTAGE GUARANTEED**